



CONVENI ESPECÍFIC

Dades identificatives			
Codi XGL	16/Y/221816		
Ens destinatari	Ajuntament de Vilafranca del Penedès		
NIF	P0830600C		
Actuació	Suport a les polítiques de dinamització del teixit productiu local i de nous emprenedors/res a Chefchaouen- 2a. Fase		
Núm. registre inicial PMT	1640007140		
Codi XGL	16/Y/221816		
Recurs	Projectes de cooperació al desenvolupament		
Tipus de recurs	Recurs econòmic		
Classe de recurs	Ajut econòmic		
Aportació de la Diputació	Aportació any 2016	Aportació any 2017	Aportació total
	23.215 euros	13.475 euros	36.690 euros
Cost total	74.644 euros		
Centre gestor	Oficina de Cooperació al Desenvolupament		

ENTITATS QUE INTERVENEN

DIPUTACIÓ DE BARCELONA, representada pel Diputat Delegat de Presidència, Serveis Generals i Relacions amb la Ciutat de Barcelona, Il·lm. Sr. Jaume Ciurana i Llevadot, facultat d'acord amb la Refosa 1/2016, sobre nomenaments i delegació de competències i atribucions dels òrgans de la Diputació de Barcelona, diferents del Ple,



Àrea de Presidència
Coordinació de Concertació i Assistència Local
Direcció de Serveis de Cooperació Local

aprovada pel Decret de la Presidència núm. 3048/16, de data 14 d'abril de 2016 (publicada al BOPB de 22 d'abril de 2016), i assistit del Secretari Delegat, Sr. Joan Guasch i Marimon, en virtut de les facultats conferides pel Decret de la Presidència núm. 10481/15, de 13 de novembre (BOPB de 26 de novembre de 2015).

AJUNTAMENT DE VILAFRANCA DEL PENEDE'S, representat per l'Alcalde, Sr. Pere Regull i Riba, assistit pel secretari de l'ens, Sr. Eduard Marcó i Albertí, degudament autoritzats.

ANTECEDENTS I MOTIVACIÓ

- I. La Junta de Govern de la Diputació, en sessió de 17 de desembre de 2015, va aprovar, en el marc del Protocol general del Pla "Xarxa de Governos Locals 2016-2019", el Catàleg de serveis de l'any 2016, el seu règim regulador i la convocatòria per a la concessió de recursos.
- II. L'ens destinatari ha sol·licitat a la Diputació a través de l'aplicatiu Portal Municipal de Tràmits (PMT) la seva cooperació per a l'actuació "Suport a les polítiques de dinamització del teixit productiu local i de nous emprenedors/res a Chefchaouen- 2a. Fase".
- III. Vist que l'actuació sol·licitada es pot emmarcar en el recurs inclòs en el Catàleg:

Recurs	Tipus de recurs	Classe de recurs
Projectes de cooperació al desenvolupament	Recurs econòmic	Ajut econòmic

- IV. La Junta de Govern d'aquesta Diputació, en data 28 d'abril de 2016, en el marc de la resolució de la convocatòria d'ajuts econòmics del Catàleg de serveis 2016, va concedir un ajut econòmic a l'Ajuntament de Vilafranca del Penedès, d'import 36.690 € i va aprovar el text del conveni tipus mitjançant el qual aquest ajut s'ha de formalitzar.
- V. Vist que l'Ajuntament de Vilafranca del Penedès desenvolupa l'actuació al Marroc (concretament, a Chefchaouen), país en el qual els municipis tenen dificultats per rebre transferències de l'estranger, i que, per aquesta raó, la transferència de diners es realitzarà a l'entitat Asociación del Espacio Marroquí de Profesionales (AEMP) que col·labora amb Chefchaouen.
- VI. Vist que s'acompanya a aquest conveni la documentació que acredita les funcions de la "Asociación del Espacio Marroquí de Profesionales" i del municipi de Chefchaouen en l'execució del projecte, entre elles qui rep l'import i qui executa l'actuació, i que compta amb la conformitat del referit municipi.
- VII. Vist que a efectes del present conveni, el municipi de Chefchaouen i l'entitat Asociación del Espacio Marroquí de Profesionales seran considerats contrapart del projecte.



Àrea de Presidència
Coordinació de Concertació i Assistència Local
Direcció de Serveis de Cooperació Local

VIII. Per tot això, ambdues parts, de comú acord i reconeixent-se plena capacitat per a aquest acte, subscriuen aquest conveni, que es regirà pels següents

PACTES

1. Objecte del conveni

1.1. El present conveni té per objecte regular la col·laboració de les parts signatàries en relació a l'actuació: Suport a les polítiques de dinamització del teixit productiu local i de nous emprenedors/res a Chefchaouen- 2a. Fase.

1.2. En l'actuació esmentada conflueixen harmònicament l'interès específic de l'ens destinatari i de la Diputació de Barcelona:

- L'interès específic de l'ens es palesa en la connexió existent entre les actuacions que són objecte d'aquest conveni, la clàusula general d'habilitació que conté al seu favor l'article 4 de la Carta Europea d'Autonomia Local i el títol competencial relatiu al foment dels interessos municipals.
- Pel que fa a l'interès propi de la Diputació de Barcelona, aquest es palesa en la vinculació existent entre les actuacions esmentades, la competència de la Diputació d'assistència i cooperació envers els municipis i els objectius d'aquesta Diputació per fer-la efectiva.

2. Obligacions de les parts

Ambdues institucions adopten, pel que fa al compliment del conveni, els compromisos següents:

-Per part de la Diputació:

La Diputació de Barcelona, a través de la Direcció de Relacions Internacionals, donarà suport a les polítiques locals de cooperació al desenvolupament, finançant el projecte esmentat en el Pacte 1, d'acord amb la següent programació:

Classe de recurs	Aportació de la Diputació			Aportació de l'ens destinatari	Aplicació pressupostària
	Aportació any 2016	Aportació any 2017	Aportació total		
Ajut econòmic				37.954 euros	G/11200/92400 /46250
	23.215 euros	13.475 euros	36.690 euros		



Àrea de Presidència
Coordinació de Concertació i Assistència Local
Direcció de Serveis de Cooperació Local

La Diputació de Barcelona, a través de la Direcció de Relacions Internacionals, també prestarà suport tècnic consistent en l'assessorament i la coordinació per a l'elaboració i l'execució de les actuacions previstes en aquest conveni.

-Per part de l'ens destinatari

La realització i gestió de les actuacions previstes en el present conveni i, específicament, l'aportació de la quantitat de 37.954 euros per al cofinançament de l'actuació objecte del conveni.

3. Vigència del conveni

La vigència del conveni s'estendrà des de la seva signatura per les parts fins que l'ens destinatari presenti la documentació de justificació final de despeses de l'actuació, la Diputació de Barcelona realitzi el pagament i, finalment, l'ens acreditat que ha realitzat la transferència a la contrapart, d'acord amb la forma i els terminis establerts en el present conveni.

4. Execució i justificació

- 4.1. Es podran justificar despeses generades dins del període d'execució de l'ajut, establert en el període comprès de l'1 de gener de 2016 fins el 31 de desembre de 2017.
- 4.2. S'estableixen dos terminis de justificació de les despeses de les actuacions pluriennals:
 - Termini de justificació parcial: L'ens destinatari justificarà les despeses corresponents a les actuacions desenvolupades durant el primer any no més tard del 31 de març de 2017.
 - Termini de justificació final: L'ens destinatari justificarà les despeses corresponents a les actuacions desenvolupades durant el segon any no més tard del 31 de març de 2018.
- 4.3. L'ens destinatari haurà de realitzar, com a mínim, una justificació parcial corresponent al 50 per cent de l'import consignat pel primer any. La manca o insuficiència d'aquesta justificació parcial podrà comportar la revocació de l'ajut o la reducció del seu import, procedint, si s'escau, a efectuar el corresponent reintegrament dels imports abonats.
- 4.4. Els imports no justificats corresponents a l'aportació del primer any d'execució s'incorporaran en el pressupost del segon any, d'acord amb l'establert en el paràgraf anterior, i podran ser justificats per l'ens destinatari dins del termini de justificació final.
- 4.5. Per justificar les despeses, caldrà que l'ens destinatari presenti el model normalitzat de justificació de despeses C4-001-16, disponible a la Seu Electrònica corporativa, en el sí del Portal de tràmits dels ens locals i altres administracions, en l'espai de la Xarxa de Governos Locals. La justificació de despeses ha d'anar signada per l'interventor o el secretari-interventor de l'ens. Aquest model haurà d'anar acompanyat de la justificació tècnica (formulari C4-030-16).



Àrea de Presidència
Coordinació de Concertació i Assistència Local
Direcció de Serveis de Cooperació Local

- 4.6. La despesa elegible serà la corresponent al capítol 4 del pressupost de despeses de l'ens destinatari. El 100% de l'aportació de la Diputació s'haurà de transferir a l'Associació del Espacio Marroquí de Profesionales, la qual rebrà els diners amb la finalitat d'executar, juntament i sota la direcció del municipi de Chefchaouen del Marroc, l'actuació.
- 4.7. Les contraparts, d'acord amb la documentació a què es refereix l'antecedent VI del conveni que acredita les seves funcions en l'execució del projecte, justifiquen a l'ens destinatari despeses de personal, despeses corrents en béns i serveis i despeses indirectes per un import que no superi el 5% de l'import total de les despeses directes realitzades dins del període d'execució, per un import mínim al transferit, i de les quals n'informarà l'ens destinatari en la documentació de justificació de despeses que presenti a la Diputació.
- 4.8. De l'objecte d'aquest ajut, s'exclouen els projectes d'emergència, ajut alimentari i reconstrucció.
- 4.9. Les despeses que es justifiquin, pel percentatge que s'imputi a l'ajut de la Diputació, no podran justificar-se per a altres convocatòries i/o davant d'altres administracions públiques.
- 4.10. El model normalitzat de justificació de despeses inclou la motivació de les desviacions que s'hagin produït respecte el contingut de la sol·licitud inicial. Quan el cost de l'actuació que es justifiqui experimenti una desviació a la baixa superior al 50 per cent respecte del cost que es va informar en la sol·licitud, el centre gestor podrà proposar, previ informe justificatiu de la mesura, la revocació de l'ajut o la reducció a la baixa.
- 4.11. En cas que es justifiquin despeses no elegibles que impliquin la realització d'un pagament a l'ens destinatari inferior a l'import concedit, el centre gestor de la Diputació ho ha de comunicar a l'ens per tal que aquest pugui prendre coneixement.
- 4.12. En cas que, d'acord amb les condicions específiques de cada recurs, l'ajut s'hagi concedit en referència a un percentatge del cost total, la determinació de l'ajut a pagar s'ha de calcular aplicant la mateixa proporció sobre el cost, que en cap cas pot ser superior a l'aprovat.
- 4.13. En cas que el total d'aportacions per a l'actuació superi el 100% del seu cost de realització o que les despeses justificades per l'entitat siguin inferiors a l'import concedit, l'ajut de la Diputació s'ha d'ajustar a la baixa, en la proporció que correspongui a la reducció operada.
- 4.14. L'ens destinatari haurà d'estar al corrent del pagament de les seves obligacions fiscals i amb la Seguretat Social, com a requisit necessari per a que la Diputació faci efectiu el seus pagaments.

5. Pagament

- 5.1. La Diputació farà un pagament inicial i per avançat "a justificar", a partir de la signatura del conveni per les parts, equivalent a l'import total concedit per al primer any.
- 5.2. El pagament de l'import restant de l'ajut es realitzarà contra presentació de la justificació final de tota l'actuació. Aquest pagament restarà condicionat a l'existència de crèdit adequat i suficient en el pressupost de despeses de la Diputació de Barcelona corresponent a l'exercici 2017.



Àrea de Presidència
Coordinació de Concertació i Assistència Local
Direcció de Serveis de Cooperació Local

- 5.3. L'avançament del pagament es justifica perquè les activitats dels projectes de cooperació al desenvolupament es porten a terme en municipis del Sud i necessiten de finançament extern per a poder-les iniciar. Els ens destinataris tenen recursos econòmics limitats destinats a la cooperació i poca liquiditat per poder iniciar les activitats previstes en el conveni.
- 5.4. En el termini màxim de tres mesos a comptar des del pagament de l'import total de l'ajut per part de la Diputació de Barcelona a l'ens destinatari, aquest haurà de lliurar a la Diputació el corresponent comprovant (fotocòpia de la transferència bancària o document equivalent i rebut de la contrapart) que acrediti que ha efectuat la/les transferència/es corresponents a la contrapart del Sud que ha executat el projecte. La manca d'acreditació pot ser causa de revocació.

6. Documentació tècnica

Juntament amb la justificació parcial i final, l'ens destinatari haurà d'aportar a la Direcció de Relacions Internacionals memòria normalitzada de realització de l'actuació (C4-030-16), disponible a: http://www.diba.cat/web/ri/xbmcd_convocatoria-2016

7. Identificació i senyalització

Quan sigui necessària la difusió pública, l'ens destinatari haurà de preveure la presència de la marca corporativa de la Diputació en un lloc preferencial. Per a la correcta aplicació de la marca de la Diputació, cal seguir les normes disponibles a la Seu Electrònica de la Diputació.

8. Modificacions

- 8.1. Les modificacions tenen caràcter excepcional i requereixen sol·licitud raonada i degudament motivada per part de l'alcalde/essa (president/a) de l'ens destinatari presentada a la Diputació com a molt tard un mes abans de la finalització del període de vigència.
- 8.2. Les modificacions del conveni requereixen la seva prèvia aprovació pels òrgans competents de les parts i, un cop aprovades, s'han d'adjuntar com a annex del conveni, formant part integrant del mateix.

9. Incompliment

- 9.1. L'incompliment del present conveni per qualsevol de les parts signatàries pot donar lloc a la seva resolució.
- 9.2. La resolució del conveni i qualsevol altre litigi o controvèrsia que se suscitï, requereix que la part interessada o que es consideri lesionada formuli una sol·licitud en aquest sentit davant l'altra part. La desestimació expressa o presumpta d'aquesta sol·licitud serà susceptible de recurs contenciós administratiu.



10. Formes d'extinció

El present conveni es pot extingir per les causes següents:

- Per la realització del seu objecte o finalització del seu termini de vigència.
- Per resolució, d'acord amb el pacte anterior.
- Per avinença de les parts signatàries.
- Per les causes susceptibles de determinar la resolució dels contractes administratius, llevat que siguin incompatibles amb les normes i principis que presideixen les relacions interadministratives i de cooperació.

11. Marc normatiu

11.1. Els pactes integrants d'aquest instrument, juntament amb el Protocol general del Pla "Xarxa de Governos Locals 2016-2019", el règim regulador del Catàleg de serveis i el propi Catàleg i les condicions de concertació i compromisos de qualitat que conté, constitueixen la llei del present conveni.

11.2. Juntament amb la normativa específica esmentada, serà d'aplicació:

- a) L'Estatut d'Autonomia de Catalunya, aprovat per Llei Orgànica 6/2006, de 19 de juliol, en particular, en allò referit al règim dels governs locals de Catalunya.
- b) El Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, que aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya.
- c) La Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, modificada per la Llei 27/2013, de 27 de desembre, de racionalització i sostenibilitat de l'administració local.
- d) El Decret 179/1995, de 13 de juny, pel qual s'aprova el Reglament d'obres activitats i serveis de les entitats locals de Catalunya.
- e) El Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei reguladora de les hisendes locals.
- f) La Llei orgànica 2/2012, de 27 d'abril, d'estabilitat pressupostària i sostenibilitat financera.
- g) El Reial decret legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de contractes del sector públic.
- h) La Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.
- i) La Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, a partir de la seva entrada en vigor.
- j) La Llei 26/2010, de 3 d'agost de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya.
- k) La Llei 16/2015, del 21 de juliol, de simplificació de l'activitat administrativa de l'Administració de la Generalitat i dels governs locals de Catalunya i d'impuls de l'activitat econòmica.
- l) La Llei 11/2007, de 22 de juny, d'accés electrònic dels ciutadans als serveis públics.
- m) La Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, a partir de la seva entrada en vigor.
- n) La Llei 29/2010, de 3 d'agost, de l'ús dels mitjans electrònics al sector públic de Catalunya.



Àrea de Presidència
Coordinació de Concertació i Assistència Local
Direcció de Serveis de Cooperació Local

- o) La Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
- p) La Llei 19/2014 del 29 de desembre de transparència, accés a la informació pública i bon govern de la Generalitat de Catalunya.
- q) La Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reial Decret 1720/2007, de 27 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal.
- r) Amb caràcter supletori, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, el Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol pel qual s'aprova el seu Reglament de desenvolupament, l'Ordenança general de subvencions de la Diputació de Barcelona i les Bases d'execució del pressupost general per al present exercici de la Diputació.
- s) Qualsevol altra normativa concordant que resulti aplicable.

12. Jurisdicció competent

La naturalesa administrativa del present conveni fa que siguin competents per a resoldre en darrera instància els conflictes i incidències que puguin suscitar-se, els òrgans de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

13. Relacions amb terceres administracions públiques

En tots aquells supòsits en què sigui preceptiu l'informe d'una altra administració pública, la sol·licitud corresponent la formularà l'ajuntament o l'ens destinatari. Alhora, seran aquests mateixos ens els encarregats de comunicar a tercers la subscripció del present conveni, o de fer-lo públic quan això sigui preceptiu.

14. Responsabilitat enfront tercers

La responsabilitat que es pugui generar enfront tercers, a conseqüència de les actuacions derivades del desplegament d'aquest conveni, correspon a l'ens executor material de les actuacions.

15. Protecció de dades

15.1. Els ens destinataris hauran de complir els requeriments previstos a la normativa vigent sobre protecció de dades personals, i, en particular, a les disposicions de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (en endavant, LOPD), específicament, en allò relatiu a les previsions de l'art. 20 sobre creació i modificació de fitxers, sempre i quan ostentin la condició de "responsables dels fitxers" de les dades personals a tractar en el decurs de les actuacions.

15.2. L'ens sol·licitant autoritza a la Diputació de Barcelona, com a encarregada del tractament, per subcontractar a un tercer la realització d'aquells tractaments de



Àrea de Presidència

Coordinació de Concertació i Assistència Local

Direcció de Serveis de Cooperació Local

dades que siguin necessaris i que tinguin per finalitat la realització de les actuacions pròpies de l'objecte de cada recurs sol·licitat, així com també, per a la realització d'estudis i enquestes sobre el grau de satisfacció del servei objecte del recurs. Tanmateix, la Diputació de Barcelona vetllarà per la realització del contracte formalitzat amb el subcontractista respectant les obligacions fixades a l'art. 12 de la LOPD.

- 15.3. La Diputació tindrà a disposició de l'ens local còpia del contracte subscrit amb el subcontractista per tal de poder fer-ne consulta i li comunicarà la identitat del subcontractista i els tractaments subcontractats.
- 15.4. En cas que l'ens local actuï com a intermediari entre altres entitats (públiques o privades) i la Diputació de Barcelona, es considerarà que actua en condició d'encarregat del tractament i que disposa de l'autorització dels diferents responsables dels fitxers, en els termes previstos a l'art. 12 de la LOPD per al subencàrrec a la Diputació.
- 15.5. El tractament de les dades personals es durà a terme d'acord amb les previsions següents:
- Les dades facilitades, així com les recollides i tractades, únicament seran utilitzades per a la realització de les actuacions previstes en l'objecte del recurs sol·licitat i per a la realització d'estudis i enquestes sobre el grau de satisfacció dels serveis oferts.
 - La Diputació de Barcelona, com a encarregada del tractament, adoptarà les mesures tècniques i organitzatives necessàries per garantir la seguretat de les dades, dels sistemes i equips que intervinguin en el tractament de les dades de caràcter personal, i garantirà el compliment del deure de secret atribuïble a totes les persones que intervinguin en qualsevol de les fases del tractament de les dades, d'acord amb les previsions establertes a l'art. 10 de la LOPD.
 - Un cop finalitzat el període d'autorització, la Diputació de Barcelona procedirà a la devolució i/o destrucció de les dades inicialment facilitades i de les obtingudes en execució dels treballs realitzats. Aquesta obligació es projectarà també sobre l'empresa o empreses subcontractades.
 - No es realitzarà cap transferència internacional de dades, a països que no proporcionin un nivell de protecció equiparable a la LOPD, sense disposar prèviament de la corresponent autorització del director de l'Agència Espanyola de Protecció de Dades.
- 15.6. Respecte dels recursos econòmics atorgats, els ens destinataris facilitaran les dades necessàries per a la justificació de la despesa en els termes previstos en aquest règim de concertació i en els formularis corresponents fent cessió de les mateixes a la Diputació de Barcelona per al seguiment i control de l'ajut.
- 15.7. Els ens destinataris tindran a disposició de la Diputació de Barcelona els documents originals que es requereixin per tal de poder fer-ne consulta, en el cas que es cregui necessari, i/o ampliar la informació a efectes de la justificació de la despesa.
- 15.8. En qualsevol cas, les dades personals facilitades respectaran el principi de qualitat de les dades i no aniran més enllà de la finalitat de seguiment i control de l'ajut.
- 15.9. Les dades facilitades pels destinataris a la Diputació de Barcelona s'inclouran al fitxer "Gestió econòmica" amb la finalitat de fiscalitzar i gestionar l'ajut. L'exercici dels drets d'accés, rectificació i cancel·lació es podrà realitzar davant el Registre



**Diputació
Barcelona**

Àrea de Presidència
Coordinació de Concertació i Assistència Local
Direcció de Serveis de Cooperació Local

general de la Diputació de Barcelona, Rambla Catalunya, núm. 126, 08008, Barcelona, o a qualsevol altra oficina del Registre general de la Diputació de Barcelona (<http://www.diba.cat/web/registre/>).

I en prova de conformitat, les persones que l'atorguen signen el present conveni, per duplicat, en el lloc i data que s'assenyalen.

Barcelona, **31 MAIG 2016**

Per l'Ajuntament de Vilafranca del Penedès,

L'Alcalde,



AJUNTAMENT
VILAFRANCA
DEL PENEDES
Alcaldia

Pere Regull i Riba

El Secretari



AJUNTAMENT
VILAFRANCA
DEL PENEDES
Secretaria

Eduard Marcó i Albertí

Barcelona,

Per la Diputació de Barcelona,

El Diputat Delegat de Presidència,
Serveis Generals i Relacions amb
la Ciutat de Barcelona

Jaume Ciurana i Llevadot

El Secretari Delegat

Joan Guasch i Marimon